

TOWN PLANNING ORDINANCE (Chapter 131)
APPLICATION FOR PLANNING PERMISSION

Pursuant to section 16(2D) of the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the planning applications made under section 16(1) of the Ordinance as set out in the Schedule below are available for public inspection during normal office hours at the following locations and can be viewed at the Town Planning Board (the Board) website (<http://www.tpb.gov.hk/>) -

- (i) the Planning Enquiry Counter, 17th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong; and
- (ii) the Planning Enquiry Counter, 14th Floor, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories.

In accordance with section 16(2F) of the Ordinance, any person may make comment to the Board in respect of the applications. The comment should state the application number to which the comment relates and should be made to the Secretary of the Board by hand, post (Secretariat of the Board: 15th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail (tpbpd@pland.gov.hk), or through the Board's website not later than the date specified in the Schedule.

Any person who intends to make comment is advised to read the "Town Planning Board Guidelines on Publication of Applications for Planning Permission and Review and Submission of Comments on Applications under the Town Planning Ordinance" (the Guidelines) for details. The Guidelines are available at the above locations, the Secretariat of the Board and the Board's website.

In accordance with section 16(2I) of the Ordinance, any comment made to the Board will be available for public inspection during normal office hours at locations (i) and (ii) above until the Board has considered the application in question under section 16(3).

The gists of the applications (including location plans) can be viewed at the above locations, the Secretariat of the Board and the Board's website.

The tentative date of the Board meeting to consider the application has been uploaded to the Board's website. The meeting for considering planning applications, except the deliberation parts, will be open to the public. For observation of the meeting, reservation of seat can be made with the Secretariat of the Board by telephone (2231 5061), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail (tpbpd@pland.gov.hk) at least one day before the meeting. Seats will be allocated on a first-come-first-served basis.

The paper for consideration of the Board in relation to the application will be available for public inspection after issue to the Board Members at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000), uploaded to the Board's website before the meeting and at the Public Viewing Room on the day of meeting.

After the Board has considered the application, enquiry about the decision may be made at tel. no. 2231 4810 or 2231 4835 or the gist of the decision can be viewed at the Board's website after the meeting.

Statement on Personal Data

The personal data submitted to the Board in any comment will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

- (a) the processing of the application which includes making available the name of the person making the comment (hereafter known as "commenter") for public inspection when making available the comment for public inspection; and
- (b) facilitating communication between the "commenter" and the Secretary of the Board/Government departments

in accordance with the provisions of the Ordinance and the relevant Town Planning Board Guidelines.

Schedule

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/HSK/532	Various Lots in D.D. 125 and D.D. 129, and Adjoining Government Land, Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Temporary Logistics Centre and Warehouse for a Period of 3 Years	13 August 2024
A/NE-KTS/540	Lots 3339 RP (Part), 3340 RP (Part), 3341 RP (Part), 3345 RP (Part), 3346 RP (Part), 3347 (Part), 3348 (Part), 3349, 3350 S.B RP in D.D. 91 and Lots 1486 RP (Part), 1490 (Part), 1493 RP (Part) in D.D. 100, Lin Tong Mei, Fanling, New Territories	Proposed Temporary Warehouse (excluding Dangerous Goods Godown) with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land	13 August 2024
A/NE-PK/199	Lot 1642 S.A in D.D. 91, Kai Leng, Sheung Shui, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	13 August 2024
A/NE-PK/200	Lot 1642 S.B in D.D. 91, Kai Leng, Sheung Shui, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	13 August 2024
A/NE-PK/201	Lot 1642 S.C in D.D. 91, Kai Leng, Sheung Shui, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	13 August 2024
A/NE-TKLN/86	Various Lots in D.D. 78 and Adjoining Government Land, Lin Ma Hang, Ta Kwu Ling North, New Territories	Proposed Temporary Warehouse (Excluding Dangerous Goods Godown) with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years	13 August 2024
A/TM-LTYT/479	Lot 1038 S.B (Part) in D.D. 130 and Adjoining Government Land, Fuk Hang Tsuen, Tuen Mun, New Territories	Temporary Shop and Services with Ancillary Office for a Period of 3 Years	13 August 2024
A/TM-SKW/127	Lot 1393 RP in D.D.375, So Kwun Wat, Tuen Mun, New Territories	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 3 Years and Excavation of Land	13 August 2024
A/TP/696	Lot 14 S.A ss.1 in D.D.26, Ha Tei Ha Village, Shuen Wan, Tai Po	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	13 August 2024
A/YL-KTN/1034	Lots 247 (Part) and 250 (Part) in D.D. 110, Tsat Sing Kong, Pat Heung, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services (Motor-vehicle Showroom) for a Period of 3 Years and Filling of Land	13 August 2024
A/YL-KTN/1035	Lots 949 (Part) and 1103 (Part) in D.D. 107, Kam Tin North, Yuen Long, New Territories	Temporary Animal Boarding Establishment with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Filling of Land	13 August 2024
A/YL-KTS/1008	Lots 617 RP and 618 RP in D.D. 103, Ko Po San Tsuen, Kam Tin, Yuen Long	Renewal of Planning Approval for Temporary Open Storage of Vehicles and Container Trailers/ Tractors Park for a Period of 3 Years	13 August 2024
A/YL-KTS/1009	Lot 1185 S.E RP in D.D. 106, Kam Tin South, Yuen Long	Temporary Animal Boarding Establishment for a Period of 5 Years and Filling of Land	13 August 2024
A/YL-SK/382	Lots 783, 785 S.A and 785 RP in D.D.114, Sheung Tsuen, Shek Kong, Yuen Long	Proposed Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 5 Years	13 August 2024
A/YL-TT/663	Lots 933 S.A and 934 in D.D. 115 and Various Lots in D.D. 116 and Adjoining Government Land, Au Tau, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Open Storage of Vehicles with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land	13 August 2024
A/YL-TT/665	Lot 1756 (Part) in D.D. 118, Tai Tong, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Animal Boarding Establishment with Ancillary Facilities for a Period of 5 Years and Associated Filling of Land	13 August 2024
A/YL-TYST/1276	Lot 1291 in D.D. 119, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Warehouse for Storage of Electronic Goods and Construction Materials for a Period of 3 Years	13 August 2024
A/YL-TYST/1277	Lot 3927 S.A (Part) in D.D. 124, Tan Kwai Tsuen, Hung Shui Kiu, Yuen Long	Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	13 August 2024
A/YL-TYST/1278	Lots 91 S.D (Part), 91 RP (Part), 103 S.C RP (Part) and 104 RP in D.D. 121 and Adjoining Government Land, Ping Shan, Yuen Long	Proposed Temporary Shop and Services (Motor-vehicle Showroom) with Ancillary Facilities for a Period of 5 Years	13 August 2024
A/NE-MKT/38	Lot 610 S.A RP in D.D. 90, Lin Ma Hang Road, Man Kam To, New Territories	Proposed Temporary Office for a Period of 3 Years	20 August 2024
A/NE-TKLN/87	Lot 387 S.B ss.2 in D.D. 78, Tsung Yuen Ha, Ta Kwu Ling North, New Territories	Temporary Retail Shop, Canteen and Ancillary Office for a Period of 3 Years	20 August 2024
A/YL-KTN/1036	Government Land in D.D. 107, Kam Tin, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 5 Years	20 August 2024
A/YL-KTN/1038	Lots 19 S.A. ss.1, 19 S.A ss.2, 19 S.A ss.3, 19 S.A ss.4, 19 S.A RP, 19 S.B, 19 S.C, 19 S.D, 19 S.E, 19 S.F, 19 S.G, 19 S.H and 19 RP in D.D. 109, Kam Tin, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land	20 August 2024
A/YL-KTN/1039	Lot 251 S.B (Part) in D.D. 110, Tsat Sing Kong, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) for a Period of 3 Years and Filling of Land	20 August 2024
A/YL-KTS/1012	Lot 2160 RP in D.D. 106 and Adjoining Government Land, Kam Tin, Yuen Long, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary Transitional Housing Development for a Period of 3 Years	20 August 2024
A/YL-LFS/527	Lots 1803, 1804, 1805 and 1806 in D.D. 129 and Adjoining Government Land, Lau Fau Shan, Yuen Long, New Territories	Temporary Shop and Services (Sales of Construction Materials) and Open Storage of Construction Materials (Metal Scaffolds) for a Period of 3 Years	20 August 2024
A/YL-PH/1021	Lots 83 (Part), 85 RP (Part), 86 (Part), 87 S.B (Part), 87 RP (Part) and 92 RP (Part) in D.D. 111 and Adjoining Government Land, Shui Kan Shek, Pat Heung, Yuen Long	Renewal of Planning Approval for Temporary Private Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) for a Period of 2 Years	20 August 2024
A/YL-PH/1023	Lots 153, 158 (Part) and 159 (Part) in D.D. 108 and Adjoining Government Land, Pat Heung, Yuen Long	Proposed Temporary Education/ Visitor Centre and Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land	20 August 2024
A/SK-PK/297	G/F, 11A Po Tung Road, Sai Kung, New Territories (Lot 1813 (Part) in D.D. 221)	Renewal of Planning Approval for Temporary Eating Place (Restaurant) for a Period of 3 Years	27 August 2024
A/YL-MP/375	Lot 4822 (Part) in D.D. 104, Mai Po, Yuen Long	Proposed Temporary Open Storage of Construction Machinery and Materials, Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) for a Period of 3 Years and Associated Filling of Pond and Filling of Land	27 August 2024
A/YL-PH/1020	Lots 3037 RP (Part), 3039 and 3040 (Part) in D.D. 111, Pat Heung, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 3 Years and Filling of Land	27 August 2024
A/YL-TT/667	Lot 1217 in D.D. 119, Pak Sha Shan Road, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Warehouse and Open Storage of Construction Materials for a Period of 3 Years	27 August 2024
A/YL-TT/669	Lots 580 S.N (Part) and 580 RP (Part) in D.D.117 and Lots 1790 S.F (Part) and 1835 (Part) in D.D.119, Tai Tong, Yuen Long, New Territories	Temporary Open Storage of Construction Materials and Containers for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land	27 August 2024

6 August 2024

Town Planning Board

TOWN PLANNING ORDINANCE (Chapter 131)
APPLICATION FOR PLANNING PERMISSION
SUBMISSION OF FURTHER INFORMATION

Pursuant to section 16(2D)(b) of the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Town Planning Board (the Board) has published newspaper notice(s) of the planning application(s) made under section 16(1) of the Ordinance as set out in the Schedule below. Pursuant to section 16(2K) of the Ordinance, the Board has accepted further information from the applicant(s) to supplement the information included in the application(s). The further information is now available for public inspection during normal office hours at the following locations and can be viewed at the Board's website (<http://www.tpb.gov.hk/>) -

- (i) the Planning Enquiry Counter, 17th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong; and
- (ii) the Planning Enquiry Counter, 14th Floor, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories.

In accordance with sections 16(2K)(c) and 16(2F) of the Ordinance, any person may make comment to the Board in respect of the further information. The comment should state the application number to which the comment relates and should be made to the Secretary of the Board by hand, post (Secretariat of the Board: 15th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail (tpbpd@pland.gov.hk), or through the Board's website not later than the date specified in the Schedule.

Any person who intends to make comment is advised to read the "Town Planning Board Guidelines on Publication of Applications for Planning Permission and Review and Submission of Comments on Applications under the Town Planning Ordinance" (the Guidelines) for details. The Guidelines are available at the above locations, the Secretariat of the Board as well as the Board's website.

In accordance with sections 16(2K)(c) and 16(2I) of the Ordinance, any comment made to the Board will be available for public inspection during normal office hours at locations (i) and (ii) above until the Board has considered the application in question under section 16(3).

The gists of the applications (including location plans) can be viewed at the above locations, the Secretariat of the Board and the Board's website.

The tentative date of the Board meeting to consider the application has been uploaded to the Board's website. The meeting for considering planning applications, except the deliberation parts, will be open to the public. For observation of the meeting, reservation of seat can be made with the Secretariat of the Board by telephone (2231 5061), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail (tpbpd@pland.gov.hk) at least one day before the meeting. Seats will be allocated on a first-come-first-served basis.

The paper for consideration of the Board in relation to the application will be available for public inspection after issue to the Board Members at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000), uploaded to the Board's website before the meeting and at the Public Viewing Room on the day of meeting.

After the Board has considered the application, enquiry about the decision may be made at tel. no. 2231 4810 or 2231 4835 or the gist of the decision can be viewed at the Board's website after the meeting.

Statement on Personal Data

The personal data submitted to the Board in any comment will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

- (a) the processing of the application which includes making available the name of the person making the comment (hereafter known as "commenter") for public inspection when making available the comment for public inspection; and
- (b) facilitating communication between the "commenter" and the Secretary of the Board/Government departments

in accordance with the provisions of the Ordinance and the relevant Town Planning Board Guidelines.

Schedule

Application No.	Location	Applied Use/ Development	Further Information	Deadline for Making Comment on the Further Information
A/SLC/184	Government Land in D.D. 328L, Tong Fuk, Lantau	Proposed Public Utility Installation (Poles, Stays and Overhead Cables) and Excavation and Filling of Land	The applicant submitted further information which includes responses to departmental comments and a new tree survey report.	13 August 2024
A/TM-LTYT/472	Government Land Northeast of Permitted Burial Ground No. BURGD21	Proposed Permitted Burial Ground	The applicant responded to departmental comments with new submission of traffic review report.	20 August 2024
A/TM/592	Lots 788 (Part), 790 (Part), 793, 794 and 801 RP in D.D. 381 and Adjoining Government Land, Tuen Mun, New Territories	Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Barbecue Area) and Holiday Camp (Private Tent Camping Ground) for a Period of 6 Years	The applicant provided further information, including revised site boundary, site layout plan, drainage and landscape proposals, and responses to departmental comments.	20 August 2024

6 August 2024

Town Planning Board